

La Sainte Bible pour apprendre l'anglais Livre 2

Dieu Tout Puissant

Copyright © 2016 BrotherSun Inc.

All rights reserved.

BrotherSun Incorporated
500 North Rainbow Boulevard
Suite 300A
Las Vegas NV 89107
www.brothersuninc.com

Apprendre en lisant est une série de livres qui vise à aider les étudiants à apprendre une langue et à se familiariser avec sa culture. La série présente des textes courts célèbres mais simples, côte à côte avec leur traduction

The Book of Joshua

LE LIVRE DE JOSUÉ

Chapter 1

Chapitres : 1

1 Now it came to pass after the death of Moses the servant of Jehovah, that Jehovah spake unto Joshua the son of Nun, Moses' minister, saying,

*1 Et il arriva, après la mort de Moïse, serviteur de l'Éternel, que l'Éternel parla à Josué, fils de Nun, qui servait Moïse, disant : **

2 Moses my servant is dead now therefore arise, go over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I do give to them, even to the children of Israel.

2 Moïse, mon serviteur, est mort ; et maintenant, lève-toi, passe ce Jourdain, toi et tout ce peuple, [pour entrer] dans le pays que je leur donne à eux, les fils d'Israël.

3 Every place that the sole of your foot shall tread upon, to you have I given it, as I spake unto Moses.

3 Tout lieu que foulera la plante de votre pied, je vous l'ai donné, comme j'ai dit à Moïse.

4 From the wilderness, and this Lebanon, even unto the great river, the river Euphrates, all the land of the Hittites, and unto the great sea toward the going down of the sun, shall be your border.

4 Vos frontières seront depuis le désert et ce Liban jusqu'au grand fleuve, le fleuve Euphrate, tout le pays des Héthiens, et jusqu'à la grande mer, vers le soleil couchant.

5 There shall not any man be able to stand before thee all the days of thy life. as I was with Moses, so I will be with thee I will not fail thee, nor forsake thee.

5 Personne ne tiendra devant toi, tous les jours de ta vie ; comme j'ai été avec Moïse, ainsi je serai avec toi : je ne te laisserai point et je ne t'abandonnerai point.

6 Be strong and of good courage for thou shalt cause this people to inherit the land which I swore unto their fathers to give them.

6 Fortifie-toi et sois ferme, car toi, tu feras hériter à ce peuple le pays que j'ai juré à leurs pères de leur donner.

7 Only be strong and very courageous, to observe to do according to all the law, which Moses my servant commanded thee turn not from it to the right hand or to the left, that thou mayest have good success whithersoever thou goest.

7 Seulement fortifie-toi et sois très-ferme, pour prendre garde à faire selon toute la loi que Moïse, mon serviteur, t'a commandée ; ne t'en écarte ni à droite ni à gauche, afin que tu prospères partout où tu iras.

8 This book of the law shall not depart out of thy mouth, but thou shalt meditate thereon day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt have good success.

8 Que ce livre de la loi ne s'éloigne pas de ta bouche, et médite-le jour et nuit, afin que tu prennes garde à faire selon tout ce qui y est écrit, car alors tu feras réussir tes voies, et alors tu prospéreras.

9 Have not I commanded thee? Be strong and of good courage be not affrighted, neither be thou dismayed for Jehovah thy God is with thee whithersoever thou goest.

9 Ne t'ai-je pas commandé : Fortifie-toi et sois ferme ? Ne te laisse point terrifier, et ne sois point effrayé ; car l'Éternel, ton Dieu, est avec toi partout où tu iras.

10 Then Joshua commanded the officers of the people, saying,

10 Et Josué commanda aux officiers du peuple, disant :*

11 Pass through the midst of the camp, and command the people, saying, Prepare you victuals for within three days ye are to pass over this Jordan, to go in to possess the land, which Jehovah your God giveth you to possess it.

11 Passez par le milieu du camp, et commandez au peuple, disant : Préparez-vous des provisions, car dans trois jours vous passerez ce Jourdain pour aller prendre possession du pays que l'Éternel, votre Dieu, vous donne pour le posséder.

12 And to the Reubenites, and to the Gadites, and to the half-tribe of Manasseh, spake Joshua, saying,

12 Et Josué parla aux Rubénites, et aux Gadites, et à la demi-tribu de Manassé, disant :

13 Remember the word which Moses the servant of Jehovah commanded you, saying, Jehovah your God giveth you rest, and will give you this land.

13 Souvenez-vous de la parole que Moïse, serviteur de l'Éternel, vous a commandée, disant : L'Éternel, votre Dieu, vous a donné du repos, et vous a donné ce pays.

14 Your wives, your little ones, and your cattle, shall abide in the land which Moses gave you beyond the Jordan but ye shall pass over before your brethren armed, all the mighty men of valor, and shall help them

14 Vos femmes, vos enfants, et vos troupeaux, demeureront dans le pays que Moïse vous a donné en deçà du Jourdain ; et vous passerez armés devant vos frères, vous tous, les vaillants hommes, et vous leur aiderez*

15 until Jehovah have given your brethren rest, as [he hath given] you, and they also have possessed the land which

Jehovah your God giveth them then ye shall return unto the land of your possession, and possess it, which Moses the servant of Jehovah gave you beyond the Jordan toward the sunrising.

15 jusqu'à ce que l'Éternel donne du repos à vos frères, comme à vous, et qu'eux aussi, ils possèdent le pays que l'Éternel, votre Dieu, leur donne ; alors vous retournerez dans le pays de votre possession, et vous le posséderez, celui que Moïse, serviteur de l'Éternel, vous a donné en deçà du Jourdain, vers le soleil levant.

16 And they answered Joshua, saying, All that thou hast commanded us we will do, and whithersoever thou sendest us we will go.

16 Et ils répondirent à Josué, disant : Tout ce que tu nous commandes, nous le ferons, et nous irons partout où tu nous enverras :

17 According as we hearkened unto Moses in all things, so will we hearken unto thee only Jehovah thy God be with thee, as he was with Moses.

17 comme nous avons écouté Moïse en toute chose, ainsi nous t'écouterons ; seulement, que l'Éternel, ton Dieu, soit avec toi, comme il a été avec Moïse.

18 Whosoever he be that shall rebel against thy commandment, and shall not hearken unto thy words in all that thou commandest him, he shall be put to death only be strong and of good courage.

18 Tout homme qui sera rebelle à ton commandement et qui n'écouterà pas tes paroles en tout ce que tu nous commanderas, sera mis à mort ; seulement fortifie-toi et sois ferme.*

Chapter 2

Chapitre 2

1 And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men as spies secretly, saying, Go, view the land, and Jericho. And